Conseil d'Etat
LEGISLATION
27 03 1980

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e april 1980 door de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling, voor het Vlaamse Gewest, van de toekenningsvoorwaarden en de bedragen van de toelagen aan ondergeschikte besturen voor beplantingswerken en voor de aanleg van openbare parken of openbare groene ruimten", heeft de 18e april 1980 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande, le 3 avril 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant, pour la Région Flamande, les conditions d'octroi et les montants des subsides alloués aux pouvoirs subordonnés pour des travaux de plantation et pour la création de parcs publics ou d'espaces verts publics a donné le 18 avril 1980 l'avis suivant :

Het ontwerp van koninklijk besluit dat voor advies is voorgelegd strekt ertoe een regeling vast te stellen voor het toekennen van de toelagen waarin de begrotingswet ten gerieve van de ondergeschikte besturen van het Vlaamse Gewest voorziet met betrekking tot het aanleggen, aanpassen en onderhouden van openbare parken of groene ruimten. Bij herhaling is aanvaard dat de Koning aan artikel 29 van de Grondwet de nodige bevoegdheid ontleent om zodanige regeling vast te stellen. De regelen moeten evenwel steeds het aanvragen en het toekennen van de toelagen betreffen. Een aantal bepalingen van het ontwerp (artikelen 6, 7, 8, 9 en 9bis) kunnen dan ook niet wettig worden vastgesteld dan als voorwaarden tot het bekomen van de toelage, door het ondergeschikt bestuur als een verbintenis te onderschrijven.

Mocht de wet van 20 februari 1978 op de rijkstoelagen voor sommige investeringen van openbaar nut vóór de totstandkoming van dit ontwerp-besluit in werking zijn gesteld, dan zal de verwijzing naar artikel 29 van de Grondwet vervangen dienen te worden door een verwijzing naar die wet.

+

.../...

Volgens de gemachtigde ambtenaar moet de term "ondergeschikt bestuur" in een ruime betekenis worden gelezen. Bedoeld zijn provinciën, gemeenten, intercommunales, centra van openbaar welzijn. Wel dient het te gaan om overheidsinstellingen of instellingen die daarmee kunnen worden gelijkgesteld.

+

Nog volgens de gemachtigde ambtenaar komen voor subsidiëring slechts in aanmerking de groenwerken die hetzij na openbare aanbesteding, hetzij in eigen regie worden uitgevoerd. Die voorwaarde komt niet expliciet tot uiting in het voorgelegd ontwerp en is evenmin opgenomen in het tekstvoorstel dat in fine van dit advies in overweging wordt gegeven. Indien het werkelijk de bedoeling is daarvan een subsidiëringsvoorwaarde te maken, zal de tekst in die zin dienen te worden aangevuld.

+

Artikel 9bis van het ontwerp voorziet in een terugbetaling van de toelage. Om het gewestkarakter van die gelden te verzekeren lijkt het geraden - voortgaande op de inlichtingen die aan de Raad van State zijn verstrekt - te stellen dat bedoelde gelden gestort worden in het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van de Vlaamse gewestbegroting.

+

Zoals reeds is opgemerkt ontleent het ontwerp-besluit zijn rechtsgrond vooralsnog aan artikel 29 van de Grondwet. De aanhef kan zich tot die verwijzing beperken.

In de aanhef wordt nog verwezen naar het akkoord van de Minister voor de Begroting. Dat akkoord is inderdaad voorgeschreven bij het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole doch luidens artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 juli 1979 waarbij de ministeriële bevoegdheden omtrent de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest zijn bepaald, worden voor het Vlaamse Gewest de bevoegdheden van de Minister van de Begroting uitgeoefend door de Minister die voorzitter is van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest. Vermits die Minister bij de voordracht van dit ontwerp-besluit betrokken is, lijkt een afzonderlijke vermelding van diens akkoord overbodig.

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen moet het ontwerp mede worden voorgedragen en ondertekend door de Minister van het Vlaamse gewest waaraan de Staatssecretaris naar luid van het koninklijk besluit van 3 april 1979 is toegevoegd.

+

Aansluitend op de voorgaande opmerkingen en rekening houdende met de toelichtingen van de gemachtigde ambtenaar en met vormopmerkingen die geen speciale commentaar vergen, wordt volgende tekst in overweging gegeven :

.../...

"KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE SUBSIDIERING VAN OPENBARE PARKEN EN GROENE RUIMTEN DIE IN HET VLAAMSE GEWEST DOOR EEN ONDERGESCHIKT BESTUUR WORDEN AANGELEGD OF BEHEERD.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van de Nederlandse Gemeenschap, van Onze Minister van het Vlaamse Gewest en van Onze Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, en op het advies van de Executieve van de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Dit besluit is van toepassing op het Vlaamse gewest bepaald in artikel 1 van de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979.

.../...

Artikel 2.-

Binnen de perken van de begroting van de Vlaamse gewestelijke aangelegenheden kan de Staatssecretaris die voor het Groenbeleid bevoegd is, hierna de Staatssecretaris genoemd, aan de ondergeschikte besturen een toelage verlenen voor de aanleg, de aanpassing en het behoud van openbare parken en groene ruimten.

Artikel 3.-

De toelage bedraagt 65 percent van het totale ten laste van het ondergeschikt bestuur komende bedrag van de reële kostprijs van de werken, inbegrepen de kosten van onderhoud gedurende de waarborgtermijn.

Voor subsidiëring komen niet in aanmerking de verrekeningen in meer, de studiekosten en de andere kosten die geen grond vinden in de overeenkomst die overeenkomstig het goedgekeurde bestek tot stand is gekomen. Voor subsidiëring komen evenmin in aanmerking de verrekeningen in min en de kostprijs van niet uitgevoerde werken.

Artikel 4.-

Geen toelage kan worden verleend voor werken die niet in overeenstemming zijn met de in een plan van aanleg vastgestelde bestemming.

Artikel 5.-

De aanvraag tot subsidiëring wordt bij de Staatssecretaris ingediend.

Benevens de passende verantwoordingsstukken bevat de aanvraag de verbintenis :

.../...

a. dat alle handelingen en werken die het voortbestaan van het park of de groene ruimte in het gedrang kunnen brengen, ter voorafgaande goedkeuring aan de Dienst van het Groenplan zullen worden voorgelegd;

b. dat vóór 1 december van elk jaar met betrekking tot het park of de groene ruimte een beheersplan, met de vooruitzichten en het financieringsproject voor de eerstvolgende vijf jaar, ter goedkeuring aan de Dienst van het Groenplan zal worden voorgelegd;

c. dat op het park of de groene ruimte geen erfdienstbaarheid zal worden toegestaan dan na instemming van de Dienst voor het Groenplan en dat van vestiging van enige wettelijke erfdienstbaarheid kennis aan dezelfde Dienst zal worden gegeven;

d. dat wanneer het park of de groene ruimte zonder toestemming van de Dienst van het Groenplan in zijn bestemming wordt gewijzigd, hetzij het bedrag van de toelage, aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, in voorkomend geval samen met de ontvangsten die het gevolg zijn van de gewijzigde bestemming, in het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van de Vlaamse gewestbegroting zal worden gestort, hetzij het park of de groene ruimte op eigen kosten in de vorige staat zal worden hersteld;

e. dat wanneer het park of de groene ruimte zonder toestemming van de Dienst van het Groenplan wordt vervreemd, het bedrag van de toelage, aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, in het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie van de Vlaamse gewestbegroting zal worden gestort;

.../...

f. dat wanneer na daartoe door de Staatssecretaris bij een ter post aangetekende brief te zijn aangemaand, de voor het behoud en het onderhoud van het park of de groene ruimte nodige handelingen en werken na drie maanden niet zijn uitgevoerd, de Staatssecretaris gemachtigd zal zijn die handelingen en werken te doen uitvoeren lastens de rekening van het ondergeschikt bestuur bij het Gemeentekrediet op grond van een vóór de uitbetaling van de toelage daartoe te verlenen volmacht;

g. dat de Dienst van het Groenplan ter plaatse controle zal mogen uitoefenen op de uitvoering van de gesubsidieerde werken en handelingen.

Artikel 6.-

Onze Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ...".

Le projet d'arrêté royal a pour objet de régler l'octroi des subsides que la loi budgétaire prévoit à l'intention des pouvoirs subordonnés de la Région flamande en matière de création, d'aménagement et d'entretien de parcs ou d'espaces verts publics. Il a été admis à plusieurs reprises que le Roi puise dans l'article 29 de la Constitution les pouvoirs nécessaires pour édicter de telles règles. Encore faut-il, dans tous les cas, qu'il s'agisse de règles relatives à la demande et à l'octroi des subsides. Aussi certaines dispositions du projet (les articles 6, 7, 8, 9 et 9bis) ne peuvent-elles être arrêtées légalement qu'au titre de conditions d'obtention du subside à souscrire par le pouvoir subordonné sous forme d'engagement.

Si la loi du 20 février 1978 sur les subventions de l'Etat à certains investissements d'intérêt public devait entrer en vigueur avant que n'intervienne l'arrêté en projet, il y aurait lieu de remplacer la référence à l'article 29 de la Constitution par une référence à ladite loi.

+

Selon le fonctionnaire délégué le terme "pouvoir subordonné" doit être pris au sens large. Sont visés les provinces, communes, intercommunales, centres publics d'aide sociale. Il doit, bien entendu, s'agir

.../...

d'établissements publics ou d'établissements susceptibles d'y être assimilés.

+

Toujours selon le fonctionnaire délégué, seuls pourront bénéficier de subsides les travaux d'aménagement d'espaces verts exécutés, soit à la suite d'une adjudication publique, soit en régie. Cette condition ne se dégage pas explicitement du projet soumis au Conseil d'Etat et n'est dès lors pas reprise dans le texte que celui-ci propose à la fin de son avis. Si l'on entend réellement en faire une condition d'octroi du subside, le texte devra être complété dans ce sens.

+

L'article 9bis du projet prévoit le remboursement éventuel du subside. Afin de conserver à ces deniers leur caractère régional il paraît indiqué -eu égard aux renseignements communiqués au Conseil d'Etat- de disposer qu'ils seront versés au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale du budget régional flamand.

+

.../...

Ainsi qu'il a déjà été observé c'est toujours, dans l'état actuel des choses, l'article 29 de la Constitution qui sert de fondement légal à l'arrêté en projet. Le préambule doit se limiter à cette référence.

Le préambule vise aussi l'accord du Ministre du Budget. Cet accord est, en effet, prescrit par l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire. Toutefois, aux termes de l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juillet 1979 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande,les compétences du Ministre du Budget sont exercées, pour la Région flamande, par le Ministre qui est président de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande. Ce Ministre étant associé à la proposition de l'arrêté en projet, la mention séparée de son accord paraît superflue.

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux secrétaires d'Etat, l'arrêté en projet doit également être proposé et contresigné par le Ministre de la Région flamande, auquel le Secrétaire d'Etat est adjoint en vertu de l'arrêté royal du 3 avril 1979.

+

Eu égard aux observations faites ci-avant, aux précisions fournies par le fonctionnaire délégué et à certaines observations de pure forme qui ne nécessitent pas

de commentaire, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"ARRETE ROYAL RELATIF A L'OCTROI DE SUBSIDES POUR LES PARCS ET ESPACES VERTS PUBLICS AMENAGES OU GERES DANS LA REGION FLAMANDE PAR UN POUVOIR SUBORDONNE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Communauté néerlandaise, de Notre Ministre de la Région flamande et de Notre Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande, et de l'avis de l'Exécutif de la Communauté néerlandaise et de la Région flamande,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article ler.-

Le présent arrêté s'applique à la Région flamande telle qu'elle est définie à l'article ler de la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979.

.../...

Article 2.-

Dans les limites du budget des affaires régionales flamandes, le Secrétaire d'Etat qui a la politique des espaces verts dans ses attributions, peut accorder aux pouvoirs subordonnés un subside pour la création, l'aménagement et la conservation de parcs et espaces verts publics.

Article 3.-

Le subside s'élève à 65 p.c. du montant total, à charge du pouvoir subordonné, du coût réel des travaux, y compris les frais d'entretien pendant le délai de garantie.

Ne donnent pas lieu à subsides les décomptes en plus, les frais d'études et autres frais qui ne trouvent pas de fondement dans le contrat intervenu conformément au cahier des charges approuvé. Ne peuvent pas davantage donner lieu à subsides, les décomptes en moins et le coût des travaux non exécutés.

Article 4.-

Aucun subside ne peut être accordé pour des travaux qui ne sont pas conformes à l'affectation arrêtée par un plan d'aménagement.

Article 5.-

La demande de subsides est introduite auprès du Secrétaire d'Etat.

Outre les pièces justificatives appropriées la demande comporte l'engagement :

.../...

a. que tous actes et travaux de nature à compromettre l'existence du parc ou de l'espace vert seront soumis à l'approbation préalable du Service du Plan Vert;

b. qu'avant le 1er décembre de chaque année, il sera soumis à l'approbation du Service du Plan Vert, un plan de gestion du parc ou de l'espace vert indiquant les prévisions et le projet de financement pour les cinq premières années à venir;

c. qu'aucune servitude ne sera consentie sur le parc ou l'espace vert qu'avec l'accord du Service du Plan Vert et que l'établissement de toute servitude légale sera notifié audit Service;

d. qu'au cas où l'affectation du parc ou de l'espace vert est modifiée sans l'autorisation du Service du Plan Vert ou bien le montant du subside, adapté à l'indice des prix à la consommation, avec le cas échéant, les recettes provenant du changement d'affectation, sera versé au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale du budget régional flamand, ou bien le parc ou l'espace vert sera remis dans son état antérieur aux frais du pouvoir subordonné intéressé;

e. qu'en cas d'aliénation du parc ou de l'espace vert sans l'autorisation du Service du Plan Vert, le montant du subside, adapté à l'indice des prix à la consommation, sera versé au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale du budget régional flamand;

f. qu'en cas de non-exécution des actes et travaux nécessaires à la conservation et à l'entretien du parc ou de l'espace vert dans les trois mois de la mise en demeure qui en aura été faite sous pli recommandé par le Secrétaire d'Etat, celui-ci sera autorisé à faire exécuter ces actes et travaux à charge du compte du pouvoir subordonné auprès du Crédit communal sur la base d'une procuration donnée à cet effet avant la liquidation du subside;

.../...

g. que le Service du Plan Vert pourra contrôler sur place l'exécution des travaux et actes subsidiés.

Article 6.-

Notre Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Gh. TACQ, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la versic néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. Gh. TACQ, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.